

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 68 (1942)  
**Heft:** 39

**Artikel:** Alt aber ewig neu  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-479774>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Der Spiegel

Es ist eine bekannte Tatsache, daß besonders die Frauen «verkehrt» aus dem Tram steigen. Anstatt «Linke Hand am linken Griff — Blick nach links» wird gerade das Umgekehrte getan. Die Folge: zahllose Unfälle.

Nun ist eine Tramverwaltung auf eine originelle Idee verfallen, dem Uebel abzuhelfen und den Blick der Frauen beim Aussteigen nach links zu fesseln: sie lief an sämtlichen Wagen am linken Türrahmen einen — Spiegel anbringen.

Seither sollen die Unfälle um 50 % zurückgegangen sein ... Hamei

## Das passende Wort

Hieronymus war empört und betrübt über die Fleischrationierung.

Hieronymus war ein Mann der Tat und beschloß daher, zur Selbsthilfe zu schreiten. Er kaufte sich eine Angelrute und was so dazu gehört.

Als Hieronymus fünf Stunden gefischt hatte, wurde er hungrig. Und natürlich auch ein ganz klein wenig ungeduldig. Das ist gar kein solches Wunder, nämlich wenn einer fünf Stunden lang umsonst gefischt hat und auch nicht das kleinste Schwänzlein herausgezogen hat.

Dann aber wurde Hieronymus ganz aufgereggt. Es zupfte am Schnürchen. Es rupfte an der Angel. Mit größter Behutsamkeit zog Hieronymus die Angel heraus, und da erschien ein wunderbarer, großer Fisch über den Wassern. Er zuckte und hupfte und schlenkerde sich hin und her wie wild.

Als ihn Hieronymus schon beinahe am Land hatte, schnellte die gehobene Angelrute plötzlich in die Luft. Die Beute hatte sich freigemacht, losgerissen und schoß im Bogen elegant und glitzernd zurück in den See. Hieronymus war entsetzt, empört, starr.

Dann faßte er sich, wütend wie er war, und rief dem schuppigen Ausreißer nach:

«Versuuf, du Chaib!»

Heiri

## Alt, aber ewig neu

«Du, sind ächt die säbe Beide verhüratet?»

«Natürl!»

«Wieso weisch Du das?»

«Sie reded ja keis Wort mitenand!»

Hamei



Der schweizerische  
elektrische Trocken-  
Rasierapparat

# HARAB

Direktschneider?  
Indirektschneider?

In Konkurrenzinsäralen wird mit dem Schlagwort «Direktschneider» operiert. Der «Direktschneider» könnte mehr, als die «Indirektschneider» unter den elektrischen Trockenrasierapparaten. Wer ist «Direktschneider», wer «Indirektschneider»? Die Küchen-, Taschen-, Metzgermesser sind «Direktschneider»; des Landmanns Sense und Sichel sind es ebenfalls. Das Rasiermesser alten Stils ist der Direktschneider des Rasiereis. Alle elektrischen Trockenrasierapparate sind auf dem Prinzip des Scherenschnitts konstruiert, ob das Barthaar durch einen Schlitz, ein Löchlein oder durch ein kammartiges Gebilde hindurchschlüpft, um von einem beweglichen Innen- oder Außenpart des Scherkopfes abgeschnitten zu werden, das bleibt sich gleich. Wer also seinen elektrischen Trockenrasierapparat einen Direktschneider nennt, bekennt sich zur veralteten Methode des Nafrasierens. Der Scherkopf des HARAB, ein Werkzeug höchster Präzision, ist aus einem hochwertigen Schwedenstahlstück herausgearbeitet; er wirkt indirekt und vollendet.



Der elektrische Trocken-Rasierapparat HARAB ist das erste Schweizererzeugnis dieser Art, dessen mehr als 200 Bestandteile nahezu restlos in eigener Fabrik in Biel hergestellt und montiert werden!

Harab A.-G., Biel

Fabrik elektr. Trocken-Rasierapparate

## Wer an Zerrüttung

des Nervensystems mit  
Funktionsstörungen, ner-  
vösen Erschöpfungszu-  
ständen u. Begleiterschei-  
nungen leidet, wende sich  
an das

Medizinal- und Naturheil-  
institut, Niederurnen

(Ziegelbrücke) Gegr. 1903  
Institutsarzt: Dr. J. Fuchs.



# 15 Franc

Anzahlung erhalten Sie den besten elektrischen Trocken-Rasierapparat

# HARAB

Den Rest können Sie in 3 monatlichen Raten à Fr. 12.50 tilgen. HARAB ist erstklassiges Schweizerfabrik von absoluter Zuverlässigkeit. Der moderne Mann rasiert sich elektrisch!

HARAB-MEIER, Spezialist für elektrisches  
Rasieren, Bülach, Tel. 96 13 51.

Grafis-Anlernkurs! Prompter Positversand. Prospekte gratis.